



## Historial de Cumplimiento de RCRA y TSCA de Chemical Waste Management, Kettleman Hills



La instalación de almacenaje de residuos peligrosos, tratamiento y eliminación de The Chemical Waste Management (CWM) esta situada en Kettleman Hills, CA. Las principales operaciones de CWM incluyen el tratamiento y eliminación de materia contaminada de residuos y residuos de bifenilos policlorados (PCB).



### ¿Cuales son la Inspección y Autoridad de Aplicación de EPA y DTSC?

La autoridad de US EPA y DTSC para inspeccionar y hacer que se cumpla con la conformidad del almacenaje, tratamiento, y eliminación viene de la Ley de Conservación de Recursos y Recuperación (RCRA) y La Ley Estatal de Control de Residuos Peligrosos (HWCL) cual abarca residuos peligrosos y la Ley de Control de Substancias Toxicas (TSCA) cual cubre los PCBs. Los inspectores de US EPA y DTSC buscan el cumplimiento de los requisitos de los permisos de RCRA/HWCL la Aprobación de TSCA, y las normas de residuos peligrosos y reglamentos de PCB de US EPA y DTSC. Estas normas controlan las operaciones de almacenamiento de residuos peligrosos, tratamiento, y eliminación en instalaciones, como CWM.

### COMUNICARSE CON US EPA y DTSC:

Sí tiene preguntas acerca de CWM comuníquese con:

#### US EPA

Amy Miller  
Gerente, RCRA Oficina de Cumplimiento  
Teléfono: 415-947-4198  
[miller.amy@epa.gov](mailto:miller.amy@epa.gov)

#### DTSC

Nathan Schumacher  
Especialista de Participación Pública  
Teléfono: (866) 495-5651  
[nschumac@dtsc.ca.gov](mailto:nschumac@dtsc.ca.gov)

Ignacio Domínguez  
Supervisor, DTSC Clovis Oficina de Unidad de Cumplimiento  
Teléfono: 559-297-3901  
[idomingu@dtsc.ca.gov](mailto:idomingu@dtsc.ca.gov)

### ¿Qué Hacen los Inspectores de US EPA y DTSC Durante una Inspección?

El motivo principal de una inspección es para asegurar que la instalación se opera de una manera segura, en cumplimiento con las normas y permisos requeridos específicos para la instalación. Fundamentalmente, las operaciones de la instalación deben ser protectoras de ambos salud humana y el medioambiente. Para llevar a cabo esto, los inspectores de US EPA y DTSC:



#### Ü Revisan operaciones de la instalación

- operación de sistemas de tratamiento
- integridad de los tanques de almacenamiento
- operaciones de vertedero/estanque
- propio almacenamiento de residuos

#### Ü Revisan registros de la instalación

- Registros de envío de residuos peligrosos
- Registros de inspección interna
- Registros de entrenamiento de personal

#### Ü Revisan la correcta aplicación de los planes de

- plan de respuesta a emergencias
- plan de análisis de residuos
- plan de entrenamiento

#### Ü Revisan los residuos manejados en la instalación

- cantidad de residuos recibidos
- tipo de residuos recibidos
- como son los residuos tratados/dispuestos



# Historial de Cumplimiento de RCRA y TSCA de Chemical Waste Management, Kettleman Hills



## ¿Que hacen US EPA y DTSC Para Hacer Cumplir la Ley?

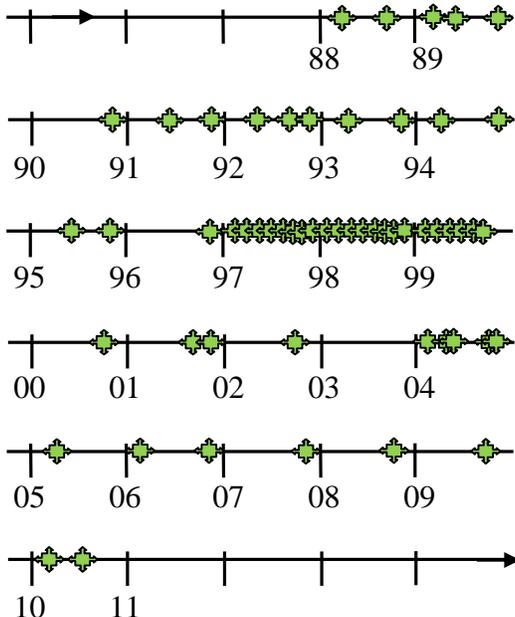
US EPA y DTSC pueden tomar una acción de imposición si se encuentra incumplimiento en una instalación de residuos peligrosos. Estas acciones comúnmente resultan en una multa monetaria y requieren que la instalación realice tareas de cumplimiento.

## Historial de Inspección

La Sección 3007 de RCRA incluye disposiciones de no menos de cada 2 años, para inspecciones obligatorias de cada almacenaje, tratamiento e instalación de almacenamiento para cuales se requiere un permiso así como para CWM.



EPA de EEUU y DTSC han llevado a cabo muchas inspecciones de evaluación de conformidad en la instalación de CWM desde los 1980s sobre una base mucho más frecuente, muchas veces más de una vez al año, como se muestra en la línea de tiempo a continuación:



## La Reciente Historia de Violaciones

Violaciones de RCRA/HWCL y TSCA cuales resultaron en acciones de imposición con multas monetarias:

### RCRA/HWCL

- Durante las inspecciones conjuntas de US EPA y DTSC en 2010, los inspectores documentaron muchas violaciones del permiso y de las normas de residuos peligrosos:
  - Falla de hacer determinaciones de residuos peligrosos para la eliminación de contaminantes;
  - Inadmisibles eliminación de tierra contaminada de residuos peligrosos;
  - Falla de cumplimiento del permiso de residuos peligrosos;
  - Falla de cerrar los envases de residuos peligrosos; y,
  - Falla de mantener y operar la instalación para minimizar las emisiones.

Un acuerdo en 2011 entre US EPA y CWM obligaba a CWM a pagar una multa de \$400,000 y gastar aproximadamente \$600,000 para cumplir con las leyes del medioambiente. Un acuerdo en 2011 entre DTSC y CWM obligaba a CWM a pagar una multa de \$46,000 por no reportar emisiones de residuos peligrosos.

### TSCA

- En 2010, los inspectores de EPA documentaron violaciones de permiso y normas de TSCA para PCB:
  - Falla de no indicar fecha de salida de envases de PCB;
  - Falla de completar correctamente los manifiestos;
  - Uso continuo de un edificio contaminado de PCBs; y,
  - Disposición inadecuada de los PCBs.

Un acuerdo en 2010 entre EPA y CWM obligaba a CWM a pagar una multa de \$300,000.

- De 2000 – 2003, CWM no controló mensualmente los instrumentos para detectar líquidos.
- Un acuerdo en 2005 entre EPA y CWM obligaba a CWM a pagar una multa de \$10,000 y gastar aproximadamente \$37,500 para comprar equipo ambiental para los Servicios de Salud Ambiental de Kings County.